

ZAŁĄCZNIK VIII

Zobowiązania podjęte przez Republikę Chorwacji w zakresie restrukturyzacji chorwackiego przemysłu stocznioowego (o których mowa w artykule 36 ustęp 1 akapit trzeci Aktu przystąpienia)

Przedsiębiorstwa stocznioowe, które mają być restrukturyzowane (zwane dalej „przedsiębiorstwami”) są następujące:

- Brodograđevna industrija 3 MAJ dioničko društvo, Rijeka (zwane dalej „3 MAJ”)
- BRODOTROGIR d.d., Trogir (zwane dalej „Brodotrogir”)
- BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo, Split (zwane dalej „Brodosplit”)
- BRODOSPLIT-BRODOGRADILIŠTE SPECIJALNIH OBJEKATA društvo s ograničenom odgovornošću, Split (zwane dalej „BSO”)
- BRODOGRADILIŠTE KRALJEVICA dioničko društvo za izgradnju i popravak brodova, Kraljevica (zwane dalej „Kraljevica”).

Chorwacja zgodziła się przeprowadzić restrukturyzację tych przedsiębiorstw w drodze ich prywatyzacji na podstawie procedury konkurencyjnego przetargu. Plany restrukturyzacyjne dla tych przedsiębiorstw zostały przedłożone przez uczestników przetargu i zaakceptowane przez Chorwacką Agencję ds. Konkurencji oraz przez Komisję. Plany te zostaną włączone do odpowiednich umów prywatyzacyjnych, które mają być zawarte między Chorwacją a nabywcami przedsiębiorstw.

Plany restrukturyzacyjne przedłożone dla każdego z tych przedsiębiorstw zawierają następujące istotne warunki, których należy przestrzegać podczas procesu restrukturyzacyjnego:

- Wszelka pomoc państwa otrzymana przez te przedsiębiorstwa od dnia 1 marca 2006 r. musi być traktowana jako pomoc restrukturyzacyjna. Przedsiębiorstwa wnoszą ze swoich własnych zasobów wkład w plan restrukturyzacyjny, który to wkład musi być realny, bez udziału pomocy państwa i musi stanowić co najmniej 40 % kosztów restrukturyzacji ogółem.
- Całkowita zdolność produkcyjna przedsiębiorstw zostaje zmniejszona w porównaniu z poziomem z dnia 1 czerwca 2011 r. z 471 324 CGT do 372 346 CGT. Przedsiębiorstwa zmniejszają swoją zdolność produkcyjną nie później niż 12 miesięcy po podpisaniu umowy prywatyzacyjnej. Zmniejszenie zdolności zostaje przeprowadzone poprzez definitywne zamknięcie pochylni o twardym podłożu, wyznaczenie pochylni o twardym podłożu do produkcji przeznaczonej wyłącznie do celów wojskowych w rozumieniu artykułu 346 TFUE lub poprzez zmniejszenie powierzchni CGT to jednostki miary produkcji obliczanej według obowiązujących zasad OECD.
- Całkowita produkcja roczna przedsiębiorstw zostaje ograniczona do 323 600 CGT w okresie 10-letnim rozpoczynającym się w dniu 1 stycznia 2011 r. Ograniczenia w produkcji poszczególnych przedsiębiorstw będą następujące⁽¹⁾:
 - 3 MAJ: 109 570 CGT
 - Brodotrogir: 54 955 CGT
 - Brodosplit i BSO: 132 078 CGT
 - Kraljevica: 26 997 CGT.

Przedsiębiorstwa mogą wyrazić zgodę na przegląd ich indywidualnych limitów produkcji. Na podstawie wiążących umów mogą one wyraźnie zdecydować, jaką część swojej kwoty indywidualnej produkcji (wyrażonej w CGT) cedują na siebie wzajemnie. Przestrzega się ogólnego rocznego limitu produkcji w wysokości 323 600 CGT.

- Plany restrukturyzacyjne zawierają również pewną liczbę innych środków, które wprowadzać w życie będzie każde przedsiębiorstwo, aby zapewnić przywrócenie długoterminowej rentowności.

Wszelkie kolejne zmiany do tych planów muszą być zgodne z wymienionymi powyżej istotnymi warunkami w procesie restrukturyzacyjnym, i są przedkładane Komisji do akceptacji.

⁽¹⁾ Roczna produkcja danego przedsiębiorstwa jest obliczana w następujący sposób: początek produkcji statku to planowana data cięcia stali, a koniec produkcji to data spodziewanego dostarczenia statku wymieniona w umowie z nabywcą (lub spodziewana data dostarczenia nieskończonego statku w przypadku, gdy jego konstrukcją zajmują się dwa przedsiębiorstwa). Liczba CGT odpowiadająca statkowi jest linearnie przydzielana do lat kalendarzowych obejmujących dany okres produkcyjny. Całkowita produkcja przedsiębiorstwa w danym roku jest obliczana poprzez zsumowanie liczby CGT wyprodukowanych w tym roku.

Przedsiębiorstwa nie otrzymają żadnej nowej pomocy na ratowanie ani pomocy restrukturyzacyjnej do momentu upływu co najmniej dziesięciu lat od daty podpisania umowy prywatyzacyjnej. Po przystąpieniu Chorwacji Komisja nakazuje Chorwacji odzyskanie – wraz z odsetkami składanymi – wszelkiej pomocy na ratowanie lub pomocy restrukturyzacyjnej przyznanych z naruszeniem niniejszego postanowienia.

Plany restrukturyzacyjne, które zostały zaakceptowane przez Chorwacką Agencję ds. Konkurencji oraz przez Komisję, będą włączone do odpowiednich umów prywatyzacyjnych, które mają być zawarte między Chorwacją a nabywcami przedsiębiorstw. Umowy prywatyzacyjne są przedkładane Komisji do akceptacji i są podpisywane przed przystąpieniem Chorwacji.

Komisja ściśle monitoruje wdrażanie planów restrukturyzacyjnych i przestrzeganie warunków określonych w niniejszym załączniku w odniesieniu do poziomu pomocy państwa, wkładu własnego, zmniejszenia zdolności, ograniczenia produkcji i środków podejmowanych w celu zapewnienia przywrócenia rentowności.

W okresie restrukturyzacji monitorowanie to jest przeprowadzane każdego roku. Chorwacja w pełni stosuje się do wszystkich uzgodnień dotyczących monitorowania. W szczególności:

- Chorwacja przedstawia Komisji półroczne sprawozdania dotyczące restrukturyzacji przedsiębiorstw objętych pomocą, nie później niż 15 stycznia i 15 lipca każdego roku, aż do końca okresu restrukturyzacji.
- Sprawozdania zawierają wszystkie informacje konieczne do monitorowania procesu restrukturyzacji, wkładu własnego, zmniejszenia zdolności, ograniczenia produkcji i środków przyjętych w celu zapewnienia przywrócenia rentowności.
- Chorwacja składa sprawozdania na temat rocznej produkcji przedsiębiorstw podlegających restrukturyzacji nie później niż 15 lipca każdego roku, aż do końca 2020 roku.
- Chorwacja zobowiązuje przedsiębiorstwa do ujawnienia wszystkich stosownych danych, które w innych okolicznościach mogłyby zostać uznane za poufne. Komisja zapewnia, aby informacje poufne dotyczące konkretnego przedsiębiorstwa nie zostały ujawnione.

Komisja może w każdym momencie podjąć decyzję o upoważnieniu niezależnego eksperta do dokonania oceny wyników monitorowania, przeprowadzenia przez niego wszelkich niezbędnych badań oraz sporządzenia sprawozdania dla Komisji. Chorwacja w pełni współpracuje z niezależnym ekspertem wyznaczonym przez Komisję i zapewnia mu pełen dostęp do wszystkich informacji potrzebnych do wykonania zadań powierzonych mu przez Komisję.

Po przystąpieniu Chorwacji Komisja nakazuje Chorwacji odzyskanie – wraz z odsetkami składanymi – wszelkiej pomocy na ratowanie lub pomocy restrukturyzacyjnej przyznanej od 1 marca 2006 r. konkretnemu przedsiębiorstwu, jeśli:

- umowa prywatyzacyjna dla tego przedsiębiorstwa nie została jeszcze podpisana lub nie spełnia wszystkich warunków określonych w planie restrukturyzacyjnym zaakceptowanym przez Chorwacką Agencję ds. Konkurencji oraz przez Komisję, lub
- przedsiębiorstwo nie dostarczyło ze swoich zasobów realnego wkładu własnego – bez udziału pomocy państwa – który stanowiłby co najmniej 40 % kosztów restrukturyzacji, lub
- w ciągu dwunastu miesięcy od podpisania umowy prywatyzacyjnej nie nastąpiło zmniejszenie całkowitej zdolności produkcyjnej. W tym przypadku obowiązek zwrotu pomocy będą miały jedynie te przedsiębiorstwa, które nie dokonały następujących indywidualnych zmniejszeń zdolności produkcyjnej:
 - 3 MAJ: o 46 543 CGT
 - Brodotrogir: o 15 101 CGT
 - Brodosplit i BSO: o 29 611 CGT
 - Kraljevica: o 9 636 CGT, lub
- całkowite ograniczenie produkcji dla przedsiębiorstw (tj. 323 600 CGT) zostało przekroczone w którymkolwiek roku kalendarzowym w latach 2011–2020. W tym przypadku obowiązek zwrotu pomocy będzie dotyczył tych przedsiębiorstw, które przekroczyły swoje indywidualne ograniczenia produkcji (jeśli ma to zastosowanie, zmienione prawnie wiążącą umową z innym przedsiębiorstwem stoczniowym).